

## TRAINSPOTTING – Mark (Monolog)

**Mark:** Hay ben böyle işin içine sığayım. Elin odasında kim bilir kimin yatağında bok içinde uyandım. İşemişim. Kusmuşum. Sıçmışım da. Hay ben böyle işin.

Yataktan çıktım, yorganı aldım, bir baktım, yatak pislik içinde.

Pisliği alt tabakada toplamam gerekiyordu, o yüzden yorganın dışına sardım, bir nevi top gibi yaptım, sızıntı olmadığından emin olunca da yatağın altına yerleştirdim. Sonra da nemli kalıntıları örtbas etmek için çarşafları ters çevirdim. Sonra aynada kendime baktım: Hay allahım! Banyoya girdim hemen üstümdeki psiliği temizlemek için. Tuvalet bayağı güzel. Bu kadar güzel tuvaleti olan kimi tanıyorum lan ben? Ah, hayır. Gail Houston! Hay... Gail Houston'ın annesinin evindeyim şu an. Nasıl geldim buraya ben? Kim getirdi buraya bizi? Kim soydu bizi hay...

Ben bardan sonrasına dair hiçbir şey hatırlamıyorum. Mantar, ot, speed, asit, kokain, kek. Hayda. Bunlar maçtan önceydi.

Gail Houston olaya ne ara dahil oldu pek emin değilim.

Altı haftadır çıkıyorduk ve hala aramızda hiçbir şey olmamıştı. Bana ilişkimizin fiziksel ihtiyaçlara yönelik başlamasını istemediğini söyledi çünkü öyle başlarsa ilişkimiz hep öyle gidermiş. Cosmopolitan'da okumuş bunu. Yani altı hafta oldu ve afedersiniz şu anda patlayacak durumdayım. Muhtemelen dün gece bu yatakta hamamcı da oldum. Bir de üstüne bu pislik. Neyse, Gail odaya girdi. Sabah olmuş.

“Dün gece sen bir haller içindeydin, ha! N'oldu, yatak örtüsü nerede?”

Ben de dedim ki: “Eee... Gail, üzerine afiyet biraz altıma kaçırmışım galiba.”

Durumu tam olarak anladığını zannetmiyorum. Yüzünü buruşturdu ve “Boş ver” dedi. “Hadi gel aşağı, kahvaltı edelim.” Çıktı sonra.

Kahvaltı mı?!

Giyinip merdivenlerden aşağı indim. Bohça haline getirdiğim yorganı da aldım yanıma, niye çünkü bir an evvel eve gidip temizlemek istiyorum onu. Gail'in anne babası mutfak masasında oturuyorlardı. Bu geleneksel İskoç pazar kahvaltısı sesleri ve kokuları bana unutmak istediğim her şeyi hatırlatıyordu.

“Birileri bir haller içindeydi dün gece!” dedi Gail'in annesi, şakacı bir tonda. Yine de kıpkırmızı oldum utancımın. Masanın başında oturan Bay Houston meseleyi yatıştırmaya çalıştı. “E yavrum, arada bir dağıtmak lazım canım böyle.” dedi.

“Bunun arada bir toparlanması lazım.” dedi Gail.

“Şey, dedim, Bayan Houston” ve ayağımın dibinde duran rulo yorganı gösterdim.

“Çarşafla nevresimi berbat ettim, ben yıkayıp getireyim en iyisi size.” dedim.

“Sen onu hiç kafana takma çocuğum. Ben onları makineye atarım direkt. Sen otur, kahvaltını bitir.” dedi.

“Şey, ama gerçekten çok pis. Yeterince utanıyorum zaten. Eve götürmek istedim o yüzden.” dedim.

“Yapma canım.” diyip güldü Bay Houston.

“Şimdi, sen otur yerine, çarşafların icabına ben bakarım.”

dedi Bayan Houston ve üzerime atlayıp yorgan rulosuna yapıştı. Ruloyu kendime doğru çektim ama Bayan Houston hızlı ve şaşırtıcı derecede güçlü. Ruloyu sıkıca tutup kendine çekti.

Rulo bir anda çözüldü ve alkolle sulanmış bok parçalarıyla çok afedersiniz üzerinize afiyet çişim, bir anda etrafa saçıldı. Bayan Houston bombok kaldı öyle birkaç saniye, tepkisiz. Sonra ayakları götüne vura vura banyoya gitti.

Aynı pislik Bay Houston’ın gözlük camlarına, yüzüne ve beyaz gömleğine de bulaşmıştı.

“Boyun devrilsin, boyun devrilsin.” diye söyleniyordu Bay Houston ve ben de o esnada çarşafı toparlamaya çalışıyordum.